
Schweizerischer Fussballverband

Association Suisse de Football

Associazione Svizzera di Football

Swiss Football Association



www.football.ch

09

Breitenfussball

Football de base

Calcio di base



Breitenfussball

Rund 230 000 Kinder, Jugendliche und Erwachsene gehören in der Schweiz der Kategorie «Breitenfussball» an. Somit sind gut 95% aller Fussballer/innen ausserhalb des Profi- und Elitebereichs engagiert. Etwa 100 000 spielen in den unteren Ligen der Erwachsenen. Der gesellschaftliche Beitrag, welchen der Schweizerische Fussballverband (SFV) durch sein Engagement im Breitenfussball in pädagogischer, gesundheitlicher, sozialer und sportlicher Hinsicht leistet, ist immens. Was zählt, ist die Freude am Fussball – unabhängig von Alter, Geschlecht, Religionszugehörigkeit, sozialem Status oder Nationalität.

Aus dem Breitenfussball rekrutieren sich letztlich auch die Schiedsrichter/innen, Offiziellen, Trainer/innen und Fans von morgen. Der Schweizerische Fussballverband sorgt gemeinsam mit den Regionalverbänden und den Vereinen für das Funktionieren von Infrastruktur und Organisation.

Der Schweizerische Fussballverband hat entschieden, die Sportart Futsal in den Verband zu integrieren. Insgesamt werden 18 Mannschaften an der SFV-Futsal-Meisterschaft 2006/07 teilnehmen. Futsal gehört heute zu den meistgespielten Hallensportarten der Welt und hat seinen Ursprung in Uruguay, Südamerika.

Die Credit Suisse hat im Rahmen der rechtlich selbstständigen, gemeinnützigen Stiftung Symphysis die YOUNG KICKERS FOUNDATION lanciert. Diese Initiative will dazu beitragen, Engpässe im Bereich Kinder-, Jugend- und Breitenfussball zu beseitigen. Lange Wartelisten bei den lokalen Fussballvereinen und fehlende Fussballplätze sollen bald der Vergangenheit angehören. Weiterführende Informationen unter www.symphysis.ch

Weiterführende Informationen zum Breitenfussball unter www.football.ch

Football de base

Quelque 230 000 enfants, jeunes et adultes appartiennent en Suisse à la catégorie «football de base». Ainsi, 95% des footballeurs ne rentrent pas dans le cadre du football professionnel et d'élite. Quelque 100 000 footballeurs jouent dans les ligues inférieures seniors. Par son engagement sur le plan pédagogique, social et sportif ainsi que dans le domaine de la santé, l'Association Suisse de Football (ASF) apporte, dans le cadre du football de base, une énorme contribution à la société. Ce qui compte, c'est de prendre plaisir au jeu, indépendamment de l'âge, du sexe, de la religion, du statut social ou de la nationalité.

C'est dans le football de base que l'on trouve les arbitres, les officiels, les entraîneurs et les supporters de demain. De concert avec les associations régionales et les clubs, l'Association Suisse de Football veille au bon fonctionnement de l'infrastructure et de l'organisation.

L'Association Suisse de Football a décidé d'intégrer la discipline du Futsal dans ses activités. Au total, 18 équipes prennent ainsi part au Championnat de Futsal de l'ASF 2006/07. Le Futsal, qui trouve ses origines en Amérique du Sud et plus précisément en Uruguay, fait aujourd'hui partie des sports de salle les plus pratiqués au monde.

Dans le cadre de la Fondation d'utilité publique juridiquement autonome Symphasis, le Credit Suisse a lancé la YOUNG KICKERS FOUNDATION. Cette initiative doit contribuer à résorber les goulots d'étranglement que l'on connaît encore dans le domaine du football des enfants, des juniors et de base. Les longues listes d'attente des clubs locaux et le manque de terrains appartiendront bientôt au passé. Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.symphasis.ch

Complément d'information sur le football de base sur le site www.football.ch

Calcio di base

In Svizzera circa 230 000 bambini, giovani e adulti rientrano nella categoria «calcio di base». Ciò significa che ben il 95% di tutti i calciatori gioca a calcio al di fuori dell'ambito professionale e d'élite. Circa 100 000 giocano nelle leghe inferiori per adulti. Il contributo fornito alla società dall'Associazione Svizzera di Football (ASF) con il suo impegno nel calcio di base a livello pedagogico, di salute, sociale e sportivo è incommensurabile. Ciò che conta è il piacere di giocare a calcio, a prescindere dall'età, dal sesso, dalla fede religiosa, dal ceto sociale o dalla nazionalità.

Il calcio di base è, inoltre, la premessa indispensabile per ottenere future generazioni di arbitri, giudici ufficiali, allenatori e tifosi. Assieme alle associazioni regionali e alle società, l'Associazione Svizzera di Football garantisce il funzionamento dell'infrastruttura e l'organizzazione.



L'Associazione Svizzera di Football ha deciso di integrare il futsal nell'associazione. Un totale di 18 squadre parteciperà al campionato di futsal 2006/07 dell'ASF. Il futsal oggi è tra gli sport da palestra più praticati al mondo ed è nato in Uruguay, Sud America.

Il Credit Suisse ha lanciato la YOUNG KICKERS FOUNDATION. Nel quadro della Fondazione Symphasis, fondazione di pubblica utilità giuridicamente indipendente, questa iniziativa aiuterà a superare le difficoltà nell'ambito del calcio dei bambini, giovanile e di base. Le lunghe liste d'attesa presso le società di calcio locali e la carenza di campi da calcio saranno presto un ricordo lontano. Maggiori dettagli alla pagina www.symphasis.ch

Maggiori dettagli sul calcio di base all'indirizzo www.football.ch





presented by



Play Football Switzerland on Tour

Bis zur UEFA EURO 2008 ist der Schweizerische Fussballverband (SFV) mit der grossen Road Show **Play Football Switzerland on Tour** unterwegs. Die Road Show rollt in Zusammenarbeit mit dem Hauptsponsor Credit Suisse quer durch die ganze Schweiz, in zahlreiche Städte, Dörfer und Regionen und macht in allen 26 Kantonen Halt. Im rot-weissen Truck werden packende Informationen rund um den Schweizer Fussball präsentiert. Das 900 m² grosse Fussball Village bietet Spiel, Spass und Spektakel für die ganze Familie. Ein Highlight für alle Fussballbegeisterten und solche, die es werden möchten!

Play Football Switzerland on Tour

Jusqu'au coup d'envoi de l'UEFA EURO 2008, l'Association Suisse de Football (ASF) part en tournée avec le grand road show **Play Football Switzerland on Tour**. En collaboration avec le sponsor principal Credit Suisse, le road show s'apprête à sillonner la Suisse; il traversera de nombreux villages, villes et régions de notre pays. Un camion rouge et blanc proposera aux visiteurs quantité d'informations passionnantes sur le football suisse. Sur 900 m², le Village du football offrira divertissements et spectacles à toute la famille. Un rendez-vous incontournable pour tous les amateurs de football et ceux qui souhaitent le devenir!

Play Football Switzerland on Tour

Fino all'appuntamento di UEFA EURO 2008, l'Associazione Svizzera di Football (ASF), in collaborazione con lo sponsor principale Credit Suisse, sarà impegnata nel grande road show **Play Football Switzerland on Tour**, che attraverserà tutta la Svizzera, toccando numerose città, paesi e regioni e facendo tappa in ciascuno dei 26 cantoni. Il Truck bianco e rosso fornirà notizie avvincenti sul calcio in Svizzera, mentre il Football Village di 900 m² offrirà giochi, divertimento e spettacolo per tutta la famiglia. Un appuntamento da non perdere per tutti gli appassionati di calcio e coloro che vogliono diventarlo!



Der Schweizerische Fussballverband (SFV)

Der Schweizerische Fussballverband (SFV) ist die Dachorganisation der Schweizer Fussballvereine. Die Schwerpunkte des Verbands umfassen die Arbeit im Spitzenfussball sowie jene im Jugend- und im Breitenfussball. Eines der wichtigsten Ziele des SFV ist die intensive Förderung der Ausbildung im Nachwuchsbereich und im Frauenfussball innerhalb sämtlicher Spielklassen.

Werde Teil der Fussballfamilie unter www.football.ch

L'Association Suisse de Football (ASF)

L'Association Suisse de Football (ASF) est l'organisation faitière des clubs de football suisses. Ses activités se concentrent essentiellement sur le football de haut niveau ainsi que le football des jeunes et le football de base. L'un des objectifs principaux de l'ASF réside dans la promotion intensive des espoirs et du football féminin, toutes catégories confondues.

Rejoins la grande famille du football à l'adresse www.football.ch

L'Associazione Svizzera di Football (ASF)

L'Associazione Svizzera di Football (ASF) è l'organizzazione che riunisce le società di calcio svizzere. Le attività dell'Associazione si concentrano chiaramente sul calcio d'élite e sul calcio giovanile e di base. Uno degli obiettivi principali dell'ASF è il forte incentivo alla formazione delle giovani leve e del calcio femminile in tutte le categorie.

Unitevi alla grande famiglia degli amici del calcio sul sito www.football.ch

Schweizerischer Fussballverband

Association Suisse de Football

Associazione Svizzera di Football

Swiss Football Association



Postfach · 3000 Bern 15 · Schweiz
Case postale · 3000 Berne 15 · Suisse
Casella postale · 3000 Berna 15 · Svizzera
P.O. Box · 3000 Bern 15 · Switzerland

T +41 31 950 81 11

F +41 31 950 81 81

info@football.ch · www.football.ch